

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 13:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się, gdy usłyszeli to polecenie, że wyłączyli z Izraela wszystkich mieszanego pochodzenia.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy to polecenie dotarło do słuchających, wyłączyli z Izraela wszystkich ludzi mieszanego pochodzenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy usłyszeli to prawo, odłączyli od Izraela wszystkich mieszanego pochodzenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy usłyszeli zakon, odłączyli wszystek lud pospolity od Izraela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstało się, gdy usłyszeli zakon, odłączyli wszelkiego cudzoziemca od Izraela.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy usłyszeli to prawo, odłączyli od Izraela wszystkich cudzoziemców.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy tedy usłyszeli to postanowienie, wyłączyli z Izraela wszystkich obcoplemieńców.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy usłyszeli to prawo, wyłączyli z Izraela wszystkich mieszanców.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy usłyszeli to polecenie, wykluczyli z Izraela wszystkich obcoplemiennych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Usłyszawszy to Prawo wykluczyli wszystkich cudzoziemców spośród Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося, як почули закон, і відлучили кожного змішаного в Ізраїлі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem gdy usłyszeli Prawo, odłączyli zmieszany lud od Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Skoro więc tylko usłyszeli to prawo, zaczęli oddzielać od Izraela całą mieszaną społeczność.

¹⁾ <x>150 9:1</x>